

Кусова Маргарита Львовна,

SPIN-код: 6395-9025

доктор филологических наук, профессор, Уральский государственный педагогический университет; 620091, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26; e-mail: mlkusova@mail.ru

Симбирцева Наталья Алексеевна,

SPIN-код: 6168-3489

доктор культурологии, доцент, заведующий кафедрой философии, социологии и культурологии, Уральский государственный педагогический университет; 620091, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26; e-mail: simbirtseva.nat@yandex.ru

**КОНЦЕПТ «РУССКИЙ ЯЗЫК» ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ
УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА, ПАРЕМИЙ, АССОЦИАЦИЙ
И ЛИТЕРАТУРНЫХ ТЕКСТОВ**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: концептосфера; концепты; русский язык; методика преподавания русского языка; методика русского языка в школе; учебные предметы; школьники; содержание концепта; литературные тексты; вербализация концепта; ассоциативное представление концепта, языковое сознание

АННОТАЦИЯ. Статья обращена к определению содержания концепта «Русский язык». Концепт «Русский язык» является базовым концептом русской культуры, что обуславливает целесообразность решения следующей проблемы: насколько содержание концепта «Язык» в языковом сознании школьников соотносится с содержанием, заложенным в рамках учебного предмета «Русский язык», актуализируемым в литературных текстах о языке, включенных в содержание учебных книг, фиксируемым в поговорках? Цель исследования заключается в том, чтобы в процессе сопоставления содержания концепта «Русский язык» в рамках учебного предмета «Русский язык», в картине мира носителя русского языка, в языковом сознании школьников определить, какие составляющие концепта «Русский язык» осваиваются школьниками и освоение каких концептов является дальнейшей методической задачей. Для достижения цели исследования авторами использовались следующие методы: описательный метод, метод логического сопоставления, метод анализа для представления содержания концепта «Русский язык», метод семантического анализа. В качестве методологической основы исследования авторы обращаются к лингвокультурологическому, когнитивному подходам к изучению текста, семантико-когнитивному подходу, теории языковой личности. Основные результаты исследования связаны с интеграцией сведений о содержании концепта «Русский язык» с представлением русского языка в литературных текстах, включенных в учебные книги, в поговорках, в языковом сознании школьников. Результаты исследования определяют его научную новизну, практическую и теоретическую значимость.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Кусова, М. Л. Концепт «Русский язык» через призму учебного предмета, паремий, ассоциаций и литературных текстов / М. Л. Кусова, Н. А. Симбирцева. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2024. – № 4. – С. 148–155.

Kusova Margarita Lvovna,

Doctor of Philology, Professor, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

Simbirtseva Natalia Alexeevna,

Doctor of Cultural Studies, Associate Professor, Head of Department of Philosophy, Sociology, and Cultural Studies, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

**THE CONCEPT OF “RUSSIAN LANGUAGE” THROUGH THE PRISM
OF AN ACADEMIC SUBJECT, PAROEMIA, ASSOCIATIONS
AND LITERARY TEXTS**

KEYWORDS: conceptual sphere; concepts; Russian language; methods of teaching Russian; methods of Russian language in school; academic subjects; schoolchildren; concept content; literary texts; concept verbalization; associative representation of concept, linguistic consciousness

ABSTRACT. The article is aimed at defining the content of the concept of “Russian language”. Russian language concept is the basic concept of Russian culture, which determines the expediency of solving the following problem: to what extent does the content of the concept of “Language” in the linguistic consciousness of schoolchildren correlate with the content embedded in the framework of the educational subject “Russian language”, updated in literary texts about the language included in the content of educational books, fixed in paroemia? The purpose of the study is to determine in the process of comparing the content of the concept of “Russian language” within the framework of the educational subject “Russian language”, in the picture of the world of a native speaker of the Russian language, in the linguistic consciousness of schoolchildren, which components of the concept of “Russian language” are mastered by schoolchildren and the development of which concepts is a further methodological task. To achieve the purpose of the study, the authors used the following methods: descriptive method, method of logical comparison, method of analysis to represent the content of the concept “Russian language”, method of semantic analysis. As a methodological basis for the study, the authors turn to linguocultural, cognitive approaches to the study of

text, semantic-cognitive approach, theory of linguistic personality. The main results of the study are related to the integration of information about the content of the concept of “Russian language” with the representation of the Russian language in literary texts included in textbooks, in paroemia, in the linguistic consciousness of schoolchildren. The results of the study determine its scientific novelty, practical and theoretical significance.

FOR CITATION: Kusova, M. L., Simbirtseva, N. A. (2024). The Concept of “Russian Language” Through the Prism of an Academic Subject, Paroemia, Associations and Literary Texts. In *Pedagogical Education in Russia*. No. 4, pp. 148–155.

Постановка проблемы и обоснование актуальности ее решения в настоящее время. В Федеральном государственном стандарте (далее – ФГОС) основного общего образования и в федеральной рабочей программе начального общего, основного общего образования, среднего общего образования особое место занимает учебный предмет «Русский язык». Обращение к концепту «Русский язык» в ФГОС начального общего образования, основного общего образования, среднего общего образования и в соответствующих федеральных рабочих программах имеет место в описании личностных, метапредметных, предметных результатов освоения обучающимися образовательных программ (здесь и далее в названии концепта используются как равнозначные словосочетание «Русский язык» и лексема «Язык», поскольку данные обозначения как синонимичные представлены в содержании ФГОС, федеральных рабочих программах и школьных учебниках).

Изучение языка рассматривается в контексте осознания гражданской идентичности, понимания определяющей роли языка в развитии интеллектуальных и творческих способностей личности, осознания богатства, выразительности русского языка, реализуемых в речи, в произведениях литературы, в контексте понимания его роли в жизни человека, общества и государства в современном мире. Представленное во ФГОС понятийное содержание концепта «Русский язык» можно описать следующим образом: владение языком определяет гражданскую идентичность, развитие личности, русский язык богат, выразителен, играет большую роль в современном мире.

К концепту «Язык», «Русский язык» обращено содержание школьных учебников по учебному предмету «Русский язык». В процессе освоения учебного предмета «Русский язык» в языковом сознании обучающихся формируется концепт «Русский язык». Представляется **актуальным** сопоставление содержания концепта «Язык», «Русский язык», формируемого в рамках учебного предмета, представленного в ФГОС и федеральных рабочих программах, с представлением концепта «Язык» в культурно-национальном опыте и языковом сознании носителей русского языка, осваивающих

учебный предмет «Русский язык». Такое сопоставление дает возможность определить степень отражения культурно-национального опыта в содержании учебного предмета «Русский язык», установить, какие составляющие концепта актуальны для школьников, сохраняются в языковом сознании школьников, как меняется содержание концепта в сознании школьников в процессе изучения русского языка.

Цель и задачи исследования. Таким образом, цель исследования заключается в сопоставлении содержания концепта «Русский язык» в рамках учебного предмета «Русский язык», в картине мира носителя русского языка, в языковом сознании школьников для определения особенностей формирования языковой картины мира. Задачи исследования: определить содержание концепта «Язык», «Русский язык» в рамках учебного предмета «Русский язык», основываясь на содержании ФГОС и федеральных рабочих программах по русскому языку, текстах литературных произведений о языке, включенных в содержание школьных учебников по русскому языку, определить содержание концепта «Язык», «Русский язык» в языковой картине мира носителей русского языка в процессе анализа паремий, на основе данных ассоциативного словаря школьников выявить содержание концепта «Язык» в языковом сознании школьников, определить его динамику.

Анализ последних исследований и публикаций. В описании концептуализации мира в русском языке наряду с множеством других фрагментов языковой картины мира выделяется фрагмент «Язык и речь», отражающий концептуализацию речевой деятельности как процесса функционирования языка [6, с. 426–483]. В представлении концептуализации речевой деятельности авторы словаря «Концептосфера русского языка...» выделяют:

- особенности речевого поведения: болтливость, красноречие, молчание;
- жанры речевой деятельности: просьба, совет, шутка;
- способы вербализации взаимодействия в речевой деятельности: ругать, хвалить и т. д.

Лингвокультурологический аспект концепта «Язык» представлен в исследовании Д. Ю. Полиниченко [7]; Л. А. Тавдги-

ридзе в описании концепта «Русский язык» фиксирует его ограниченную лексическую объективацию, отмечая словосочетание «русский язык» как основной способ языковой объективации концепта и метафорическое обозначение русского языка – «великий и могучий» [14, с. 6]. При этом Л. А. Тавдгиридзе подчеркивает высокую коммуникативную релевантность указанного обозначения и его яркое образное содержание. В процессе исследования концепта «Русский язык» с использованием метода ассоциативного эксперимента и метода анализа литературных текстов, паремий Л. А. Тавдгиридзе выделила ядерные признаки концепта «Русский язык»: богатый красивый, сложный, выразительный, родной; и признаки ближней периферии, в том числе такие, как интересный, доступный, международный и т. д. Указанные признаки концепта «Русский язык» отражены и в описании данного концепта И. А. Стерниным, который отмечает обусловленность содержания концепта «Русский язык» мифологическими представлениями [12].

Описание динамики формирования концепта «Язык» в сознании носителей русского языка также представлено в работах исследователей. И. А. Абрамова описывает процесс формирования концепта «Язык» у обучающихся 5–6 классов общеобразовательной школы (единицей «Язык» номинируется концепт «Русский язык»), выделяя следующие составляющие в содержании концепта: значимостную, определяемую местом имени концепта в лексико-грамматической системе языка; понятийную, отражающую признаковую и дефиниционную структуру; образную, фиксирующую метафоры, поддерживающие концепт в сознании носителей языка [1, с. 7], с опорой на лингвокогнитивный подход описывает образную составляющую в содержании концепта «Язык» [3]. Л. А. Тавдгиридзе описывает динамику концепта «Язык» в языковом сознании молодежи [13].

В качестве материала для выявления содержания концепта исследователи обращаются к лексическим репрезентантам концепта и анализу паремий, связанных с концептом «Язык», рассматривают языковую объективацию концепта с использованием материалов психолингвистического эксперимента и национальных паремий [14, с. 20–22]. При этом сведения, полученные при описании концепта «Русский язык», последовательно не соотносятся со сведениями, связанными с формированием концепта «Язык» в языковом сознании школьников с учетом его лексической объективации в языковом сознании школьников, представленной в динамике, не рассматриваются в сопо-

ставлении с представлением содержания концепта в национальных паремиях и в литературных текстах, включенных в школьные учебники по русскому языку.

Методология и методы исследования. В процессе исследования использованы следующие методы: описательный метод, метод логического сопоставления для получения данных о степени разработанности проблемы исследования, метод анализа для представления содержания концепта «Язык», «Русский язык» в федеральных рабочих программах, метод семантического анализа для выявления паремий, репрезентирующих концепт «Язык», «Русский язык», объективации концепта в паремиях русского языка. Авторы опираются на результаты ассоциативного эксперимента [8] для определения динамики формирования концепта в языковом сознании школьников. В качестве методологической основы исследования авторы обращаются к лингвокультурологическому подходу, к идеям о том, что в языке отражаются миропонимание народа, национальная картина мира [18, с. 441], семантическому подходу, представляя слово как способ объективации действительности [10, с. 9–23], когнитивному подходу к изучению текста [2], положениям, что изучение текста предполагает обращение к тексту как факту культуры, помогающему увидеть особенности восприятия мира, семантико-когнитивному подходу, в рамках которого концепт и значение рассматриваются как мыслительные единицы, определяется концепт-понятие как отражение наиболее общих, существенных признаков явлений [17, с. 9–14], к теории языковой личности, представлениям о личности как носителя языка, типовом представителе языкового сообщества [5].

Изложение основного материала исследования. На уровне начального общего образования освоение концепта «Язык» связано с формированием представлений о языке как духовно-нравственной ценности, связи языка и культуры, о многообразии языков и культур на территории Российской Федерации, о русском языке как государственном языке Российской Федерации, языке межнационального общения, о связи культуры речи и общей культуры человека, первоначальных представлений о системе русского языка.

Содержание концепта «Русский язык» на уровне основного общего образования представлено сведениями об единицах системы языка, межсловной, внутрисловной парадигматике, языковых процессах, функционировании языка в речи и языковых явлениях, речепорождении и речевосприятии. Формирование ценностного отношения к

языку – язык как ценность – поддерживается как прямой оценкой, например указанием на словарное богатство русского языка, языковые средства выразительности в тексте, изобразительно-выразительные средства русского языка, так и оценкой косвенной, например омонимия слов разных частей речи, роль частиц в передаче оттенка значения в слове и тексте, грамматическая синонимия бессоюзных сложных предложений и союзных сложных предложений и т. д. Богатство языка представлено в процессе описания единиц различных уровней системы языка и особенностей их функционирования.

В федеральной рабочей программе основного общего образования «Русский язык» представлены следующие составляющие концепта «Русский язык»: статус русского языка как государственного и языка межнационального общения, национального языка русского народа, средства межличностного и социального взаимодействия, формирования сознания, самосознания и мировоззрения личности, средства хранения и передачи информации, культурных традиций, истории русского и других народов России. При этом в содержании обучения в соответствии с ФГОС и федеральными рабочими программами выделяются такие признаки концепта «Русский язык», как богатство и выразительность русского языка, функционирование русского языка как государственного языка и языка межнационального общения, связь языка и культуры, истории народа, связь русского языка с другими славянскими языками, роль русского языка.

На уровне среднего общего образования развиваются ранее полученные представления о содержании концепта «Язык», «Русский язык»: русский язык – государственный язык Российской Федерации, средство межнационального общения, национальный язык русского народа, один из мировых языков, формы существования русского национального языка, в речи реализуются основные функции языка, русский язык является системой.

Формирование концепта «Русский язык» в языковом сознании школьников в рамках учебного предмета «Русский язык» обеспечивается также обращением к фрагментам литературных произведений, высказываниям писателей, философов о русском языке, к пословицам и поговоркам о языке. В фрагментах текстов К. Г. Паустовского, А. Н. Толстого, А. Яшина и других авторов речь идет о красоте, богатстве русского языка, его выразительном потенциале, выражается эмоциональное отношение к языку как ценности. В литературных произ-

ведениях представлены ассоциативно-образные репрезентации концепта: меткий, могучий, волшебный русский язык (К. Г. Паустовский), громада – русский язык (Н. В. Гоголь), гибкое, пышное, богатое орудие социальной жизни (А. Н. Толстой), русский язык – дар России, русский язык – язык зрелого национального характера (И. Ильин). Включенные в содержание учебников по русскому языку фрагменты текстов литературных произведений направлены на формирование позитивного оценочного отношения к русскому языку как на эмоциональном, так и на интеллектуальном уровне.

Таким образом, концепт «Язык», «Русский язык» согласно ФГОС и федеральным рабочим программам по предмету «Русский язык» имеет следующее содержание: русский язык является государственным языком, языком межнационального общения, средством межличностного и социального взаимодействия, существует в различных формах, является частью культуры носителей языка, обладает такими признаками, как богатство, выразительность, представляет собой систему единиц с определенными отношениями между этими единицами. Средствами репрезентации концепта «Язык», «Русский язык» являются лексические единицы «язык», «система», устойчивые словосочетания: «русский язык», «государственный язык», «язык межнационального, социального общения»; в фрагментах текстов литературных произведений представлены устойчивые ассоциативно-образные репрезентации.

Определив содержание концепта «Русский язык» в рамках учебного предмета «Русский язык», обратимся к презентации концепта «Язык» во фразеологических единицах русского языка. В. Н. Телия, Е. О. Опарина отмечают, что фразеологизмы отражают культурно значимые ориентиры, кумулируют культурно-национальный опыт. Основываясь на положении, сформулированном В. Н. Телия, что «... система образов, закрепленных в фразеологическом составе языка ... может свидетельствовать о культурно-национальном опыте и традициях» [15, с. 145], проанализируем, какое концептуальное содержание представлено фразеологическими единицами. В качестве источника материала используем словарь В. П. Жукова [4] и словарь Р. Н. Яранцева [19]. Аргументируя выбор словарей в качестве источника материала, приведем высказывание А. В. Жукова в послесловии к словарю: «Толковый словарь фразеологических синонимов ... является богатейшим собранием русской народной фразеологии» [4, с. 441] и высказывание Р. Н. Яранцева,

что в словаре «Русская фразеология. Словарь-справочник» представлена полная семантическая картина, отражаемая фразеологическими единицами [19, с. 7].

Как показывает анализ синонимических рядов фразеологизмов в словаре В. П. Жукова, большая часть фразеологизмов представляет концептуализацию речевой деятельности и соотносена с образной составляющей концепта: говорить много, громко, долго (точить лясы, чесать языком, чесать язык, чесать зубы; во весь голос, во все горло, во весь рот, что есть мочи, что есть духу, во всю ивановскую, благим матом, как резаный; медная глотка, луженая глотка; драть горло, надирать грудь, распускать горло), не говорить (ни звука, ни гугу, ни-ни; язык отнялся, язык прилип к гортани), говорить лишнее (распускать язык, давать волю языку), говорить впустую, не к месту (длинный язык, бесструнная балалайка, слаб на язык; черт дернул за язык; сорвалось с языка), не говорить лишнего (держат язык за зубами, держат язык на привязи, держат при себе, знай про себя; прикусить язык, проглотить язык, набрать в рот воды, застегнуть рот, закусить губу), говорить метко (не в бровь, а в глаз; в самую точку, в самое яблочко, в самую копеечку), говорить bestолово (жевать жвачку, жевать мочалку), говорить разнообразно (другими словами, иначе говоря). Ранее мы отмечали, что в словаре «Концептосфера русского языка» [6] фрагмент действительности «Язык и речь» также представлен через концептуализацию речевой деятельности. Обращаем внимание, что практически все приведенные парадигматические ряды фразеологизмов, кроме рядов со значением «не говорить лишнего», «говорить метко», отличаются отрицательной коннотацией. Отрицательная коннотация значения приведенных фразеологизмов определяется тем, что «в языковую семантику фразеологизмов вплетена семантика культурная в виде устойчивых представлений, стереотипов, символов и т. п.» [9, с. 83].

Очевидно, что выделяемые в концептуализации речевой деятельности качества речи также отличаются отрицательной коннотацией: отмечается отсутствие такого качества, как уместность (длинный язык), логичность (жевать жвачку), вербализуется неуместность речи (черт дернул); позитивная оценка имеет место при представлении богатства речи (другими словами) и выразительности (не в бровь, а в глаз).

Обращение к материалам словаря Р. И. Яранцева подтверждает, что в содержании концепта «Язык» фразеологические единицы актуализируют функционирование языка, представляют особенности рече-

вой деятельности: бессвязность речи (с пятого на десятое), громкость (что есть силы), болтливость (язык без костей, чесать язык, болтать языком) и речевого поведения в различных типовых ситуациях: восхваления (петь дифирамбы), активизации (поднять голос). Отметим, что фразеологизмы являются комплексными репрезентациями концепта, так как представляют не столько сам язык, сколько его функционирование.

Переходим к определению содержания концепта «Язык», «Русский язык» в языковом сознании школьников. При этом в качестве источника материала мы обращаемся к Русскому ассоциативному словарю, основываясь на позиции Ю. С. Степанова, который отмечал, что концепт и ассоциации связаны, что концепт в сознании существует как понятие, знание, переживание, ассоциация. По мнению Ю. С. Степанова, с концептами связаны не только мысль, представление, но и переживание. Концепты отражаются в эмоциях, переживаниях, ассоциациях [11].

Отметим, что количество реакций на стимул «язык» последовательно увеличивается от 74 реакций у школьников 1–4 классов до 94 реакций у школьников 9–11 классов. Во всех возрастных группах зафиксированы разнообразные реакции, соотносимые с разными значениями лексемы «язык». Полисемия слова-стимула учтена нами при описании реакции на данный стимул. Согласно данным Русского ассоциативного словаря наиболее частотной реакцией на стимул «Язык» является реакция «русский». Эта реакция является частотной для всех групп школьников: и на уровне начального общего образования, и на уровне среднего общего образования, и на уровне среднего полного образования; следующей по частотности реакций является лексема «длинный». Частотность данной ассоциации показывает, что для носителей языка в содержании концепта актуальны признаки, связанные с функционированием языка, речевой деятельностью, актуальны речевое поведение и негативная оценка речевого поведения, не отвечающего представлениям о норме (неуместность речи, болтливость). Заметим, что кроме лексемы «длинный» представлена реакция «без костей». Признак болтливости обозначен рядом лексических единиц: болтун, болтливый, болтовня, таратор, говористый (здесь и далее при описании реакций сохраняется вид, в котором слова-реакции зафиксированы в словаре), подвешенный, разговорчивый. В отличие от болтливости признак «молчание» представлен только немногочисленными единичными реакциями в группах школьников 1–4 класс, 5–6 класс:

прикусил, проглотил.

Во всех возрастных группах с разной степенью частотности зафиксированы реакции «родной», «мой», свидетельствующие о лично значимой сущности русского языка для школьников. Говоря о динамике концепта, отметим, что слова-реакции, указывающие на коммуникативную функцию языка, появляются у школьников возрастных групп 7–8 класс, 9–11 класс: реакция «общение»; в этих же группах имеют место реакции, указывающие на связь языка и культуры: культура – языка и народа, нация; на формы существования языка – разговорный; единицы системы языка – слово, слова. Также во всех возрастных группах представлены реакции, связанные с ассоциативно-образным представлением концепта. Ранее мы отмечали реакцию «длинный», имеющую место во всех возрастных группах. Также у школьников 1–4 класса имеют место такие единичные реакции, как «ядовитый»; у школьников 5–6 класса – «горький», «чистый»; у школьников 7–8 класса – «враг», «враг мой»; у школьников 9–11 класса – «враг мой», «мой враг», «до Киева доведет», «змеиный», «острый». Полагаем, что реакции «враг», «мой враг», «враг мой» могут быть обусловлены как влиянием паремии «Язык мой – враг мой: прежде ума рыщет, беды ищет», так и влиянием стихотворения В. Брюсова «Родной язык».

Таким образом, в процессе описания концепта «Язык», «Русский язык» выявлено его содержание и способы лексикализации данного содержания. Установлено, что в ФГОС и федеральных рабочих программах по русскому языку представлено многогранное содержание концепта: язык как сущность, особенности его функционирования; при этом в литературных текстах школьных учебников по русскому языку отражена образно-ассоциативная составляющая концепта, включающая параметрическую оценку – «громеда»; эстетическую оценку – «красивый»; символическую – «волшебный». В национальной картине мира, представленной на основе анализа паремий, поскольку в паремиях отражается

мировидение народа, наследие его культуры [16, с. 214], актуализируется функционирование языка; наряду с отрицательными характеристиками речевой деятельности представлены актуальные для речепорождения и речевосприятия качества, такие как острота языка, меткость, выразительность. Для языкового сознания школьников значимо восприятие себя как носителя родного языка, осознание русского языка как родного, возможностей языка и, вероятно, правил речевого поведения. Анализ динамики концепта «Язык», «Русский язык» в языковом сознании школьников показал, что расширяется ассоциативно-образное представление концепта, в реакциях школьников увеличивается количество единиц, представляющих язык как систему знаков для коммуникации, значимую составляющую культуры нации.

Проведенное исследование позволяет получить новые сведения о развитии языковой личности, т. е. свойств индивида, позволяющих ему производить и воспринимать речевые произведения [5]. Языковая личность рассматривается как закрепленный преимущественно в лексической системе базовый национально-культурный прототип носителя определенного языка, складывающийся на основе мировоззренческих установок, ценностных приоритетов и поведенческих реакций, отраженных в словаре, как личность, выраженная в языке и через язык, личность, реконструированная в основных ее чертах на базе языковых средств [16, с. 237]. Также проведенное исследование обозначает необходимость постановки методических задач, связанных с наполнением данного концепта при взаимодействии с обучающимися разных возрастных групп, обогащением лексикона школьников единицами, вербализующими представление о русском языке как языке государственном, языке межнационального общения, являющимися средствами лексикализации ценностного отношения к русскому языку. Данные задачи имеют особое значение в контексте личностного развития школьников, поскольку речь идет о базовом концепте русской культуры.

ЛИТЕРАТУРА

1. Абрамова, И. А. Формирование концепта «Язык» у учащихся 5–6 классов общеобразовательной школы на уроках русского языка / И. А. Абрамова. – URL: <https://viewer.rsl.ru/ru/rsl01004840564?page=7&rotate=0&theme=white> (дата обращения: 01.07.2024). – Текст : электронный.
2. Бабушкин, А. П. Когнитивная лингвистика и семасиология / А. П. Бабушкин, И. А. Стернин. – Воронеж : Издательство «Ритм», 2018. – 229 с. – Текст : непосредственный.
3. Вылегжанина, И. А. Лингвокогнитивный подход в обучении русскому языку / И. А. Вылегжанина, М. Л. Кусова. – Текст : непосредственный // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2014. – № 2. – С. 103–115.
4. Жуков, В. П. Толковый словарь фразеологических синонимов русского языка: Около 5000 фразеологических единиц; Около 730 синонимических рядов / В. П. Жуков, М. И. Сидоренок, В. Т. Шкляров. – М. : Издательство «Астрель» ; Издательство «АСТ» ; ЗАО НПП «Ермак», 2005. – 443 с. – Текст : непосредственный.

5. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность : монография / Ю. Н. Караулов. – М. : Издательство «USSR», 2014. – 264 с. – Текст : непосредственный.
6. Концептосфера русского языка: ключевые концепты и их репрезентация в языке и речи (на материале лексики, фразеологии и паремииологии) : словарь / под общ. ред. проф. Л. Г. Бабенко. – М. : Издательский центр «Азбуковник», 2017. – 1020 с. – Текст : непосредственный.
7. Полиниченко, Д. Ю. Лингвокультурный концепт «язык» как объект исследования / Д. Ю. Полиниченко. – Текст : непосредственный // Когнитивная лингвистика: новые парадигмы и новые решения. – М. : Институт языкознания Российской академии наук, 2011. – Вып. 15. – С. 515–522.
8. Русский ассоциативный словарь: ассоциативные реакции школьников I–XI классов : в 2 т. Т. 1. От стимула к реакции / В. Е. Гольдин, А. П. Сдобнова, О. А. Мартыанов. – Саратов : Издательство Саратовского университета, 2011. – 500 с. – Текст : непосредственный.
9. Соколова, М. Г. О соотношении двух фразеологических картин мира в русском языке / М. Г. Соколова. – Текст : непосредственный // Вестник Волжского университета им. В. Н. Татищева. – 2014. – № 1 (15). – С. 77–84.
10. Степанов, Ю. С. В трехмерном пространстве языка. Семиотические проблемы лингвистики, философии, искусства / Ю. С. Степанов. – М. : Наука, 1985. – 335 с. – Текст : непосредственный.
11. Степанов, Ю. С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации / Ю. С. Степанов. – М. : Языки славянских культур, 2007. – 248 с. – Текст : непосредственный.
12. Стернин, И. А. Русский язык в обыденном сознании (великий, могучий, правдивый, свободный это какой?) / И. А. Стернин. – Текст : непосредственный // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся. – Воронеж : Импри, 2014. – С. 12–17.
13. Тавдгиридзе, Л. А. Динамика развития концепта «русский язык» в языковом сознании молодежи (2003–2015) / Л. А. Тавдгиридзе. – Текст : непосредственный // Культура общения и ее формирование / под ред. И. А. Стернина. – Воронеж, 2016. – С. 68–73.
14. Тавдгиридзе, Л. А. Концепт «Русский язык» в русском языковом сознании : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л. А. Тавдгиридзе. – Воронеж, 2005. – 24 с. – Текст : непосредственный.
15. Телия, В. Н. Культурная коннотация как способ воплощения культуры в языковой знак / В. Н. Телия, Е. О. Опарина. – Текст : непосредственный // Культурология. – 2011. – № 1 (56). – С. 145–148.
16. Телия, В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурный аспекты / В. Н. Телия. – М. : Школа «Языки русской культуры», 1996. – 288 с. – Текст : непосредственный.
17. Фортунатова, Е. Ю. Культурологический подход к формированию умений восприятия художественных текстов при обучении русскому языку как иностранному : автореф. дис. ... канд. пед. наук / Е. Ю. Фортунатова. – СПб., 2004. – 24 с. – Текст : непосредственный.
18. Хайруллина, Р. Х. Современные тенденции в лексикографии: лингвокультурологический словарь / Р. Х. Хайруллина, В. В. Воробьев, Ф. Г. Фаткуллина. – Текст : непосредственный // Мир науки, культуры, образования. – 2020. – № 4 (83). – С. 441–442.
19. Яранцев, Р. Н. Русская фразеология. Словарь-справочник: Около 1500 фразеологизмов / Р. Н. Яранцев. – М. : Русский язык, 1997. – 845 с. – Текст : непосредственный.

REFERENCES

1. Abramova, I. A. *Formirovanie kontsepta «Yazyk» u uchashchikhsya 5–6 klassov obshcheobrazovatel'noi shkoly na urokakh russkogo yazyka* [Formation of the Concept “Language” in Students of Grades 5–6 of a Comprehensive School in Russian Language Lessons]. URL: <https://viewer.rsl.ru/ru/rsl01004840564?page=7&rotate=0&theme=white> (mode of access: 01.07.2024).
2. Babushkin, A. P., Sternin, I. A. (2018). *Kognitivnaya lingvistika i semasiologiya* [Cognitive Linguistics and Semasiology]. Voronezh, Izdatel'stvo «Ritm». 229 p.
3. Vylegzhanina, I. A., Kusova, M. L. (2014). *Lingvokognitivnyi podkhod v obuchenii russkomu yazyku* [Lingvocognitive Approach in Teaching Russian Language]. In *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*. No. 2, pp. 103–115.
4. Zhukov, V. P., Sidorenok, M. I., Shklyarov, V. T. (2005). *Tolkovyi slovar' frazeologicheskikh sinonimov russkogo yazyka* [Explanatory Dictionary of Phraseological Synonyms of the Russian Language]. Moscow, Izdatel'stvo «Astrel'», Izdatel'stvo «AST», ZAO NPP «Ermak». 443 p.
5. Karaulov, Yu. N. (2014). *Russkii yazyk i yazykovaya lichnost'* [Russian Language and Linguistic Personality]. Moscow, Izda-tel'stvo «USSR». 264 p.
6. Babenko, L. G. (Ed.). (2017). *Kontseptosfera russkogo yazyka: klyuchevye kontsepty i ikh reprezentatsiya v yazyke i rechi (na materiale leksiki, frazeologii i paremiologii)* [Conceptual Sphere of the Russian Language: Key Concepts and Their Representation in Language and Speech (Based on Vocabulary, Phraseology and Paremiology)]. Moscow, Izdatel'skii tsentr «Azbukovnik». 1020 p.
7. Polinichenko, D. Yu. (2011). *Lingvokul'turnyi kontsept «yazyk» kak ob"ekt issledovaniya* [The Linguacultural Concept of “Language” as an Object of Research]. In *Kognitivnaya lingvistika: novye paradigmy i novye resheniya*. Moscow, Institut yazykoznaniiya Rossiiskoi akademii nauk. Issue 15, pp. 515–522.
8. Goldin, V. E., Sdobnova, A. P., Martyanov, O. A. (2011). *Russkii assotsiativnyi slovar': assotsiativnye reaktzii shkol'nikov I–XI klassov: v 2 t.* [Russian Associative Dictionary: Associative Reactions of Schoolchildren of Grades I–XI, in 2 vols.]. Vol. 1. Ot stimula k reaktzii. Saratov, Izdatel'stvo Saratovskogo universiteta. 500 p.
9. Sokolova, M. G. (2014). *O sootnoshenii dvukh frazeologicheskikh kartin mira v russkom yazyke* [On the Relationship between Two Phraseological Pictures of the World in the Russian Language]. In *Vestnik Volzhskogo universiteta im. V. N. Tatishcheva*. No. 1 (15), pp. 77–84.
10. Stepanov, Yu. S. (1985). *V trekhmernom prostranstve yazyka. Semioticheskie problemy lingvistiki, filosofii, iskusstva* [In the Three-Dimensional Space of Language. Semiotic Problems of Linguistics, Philosophy, Art]. Moscow, Nauka. 335 p.

11. Stepanov, Yu. S. (2007). *Kontsepty. Tonkaya plenka tsivilizatsii* [Concepts. The Thin Film of Civilization]. Moscow, Yazyki slavyanskikh kul'tur. 248 p.
12. Sternin, I. A. (2014). Russkii yazyk v obydennom soznanii (velikii, moguchii, pravdivyi, svobodnyi eto kakoi?) [Russian Language in Everyday Consciousness (Great, Powerful, Truthful, Free What Is It?)]. In *Problemy prepodavaniya filologicheskikh distsiplin inostrannym uchashchimsya*. Voronezh, Impri, pp. 12–17.
13. Tavdgiridze, L. A. (2016). Dinamika razvitiya kontsepta «russkii yazyk» v yazykovom soznanii molodezhi (2003–2015) [Dynamics of the Development of the Concept of “Russian Language” in the Linguistic Consciousness of Young People (2003–2015)]. In Sternin, I. A. (Ed.). *Kul'tura obshcheniya i ee formirovanie*. Voronezh, pp. 68–73.
14. Tavdgiridze, L. A. (2005). *Kontsept «Russkii yazyk» v russkom yazykovom soznanii* [The Concept of “Russian Language” in Russian Linguistic Consciousness]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Voronezh. 24 p.
15. Teliya, V. N., Oparina, E. O. (2011). Kul'turnaya konnotatsiya kak sposob voploshcheniya kul'tury v yazykovoi znak [Cultural Connotation as a Way of Embodying Culture in a Linguistic Sign]. In *Kul'turologiya*. No. 1 (56), pp. 145–148.
16. Teliya, V. N. (1996). *Russkaya frazeologiya. Semanticheskii, pragmaticheskii i lingvokul'turnyi aspekty* [Russian Phraseology. Semantic, Pragmatic and Linguocultural Aspects]. Moscow, Shkola «Yazyki russkoi kul'tury». 288 p.
17. Fortunatova, E. Yu. (2004). *Kul'turologicheskii podkhod k formirovaniyu umenii vospriyatiya khudozhestvennykh tekstov pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu* [A Cultural Approach to Developing the Ability to Perceive Literary Texts When Teaching Russian as a Foreign Language]. Avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Saint Petersburg. 24 p.
18. Khayrullina, R. Kh., Vorobyev, V. V., Fatkullina, F. G. (2020). Sovremennye tendentsii v leksikografii: lingvokul'turologicheskii slovar' [Modern Trends in Lexicography: Linguacultural Dictionary]. In *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*. No. 4 (83), pp. 441–442.
19. Yarantsev, R. N. (1997). *Russkaya frazeologiya* [Russian Phraseology]. Moscow, Russkii yazyk. 845 p.